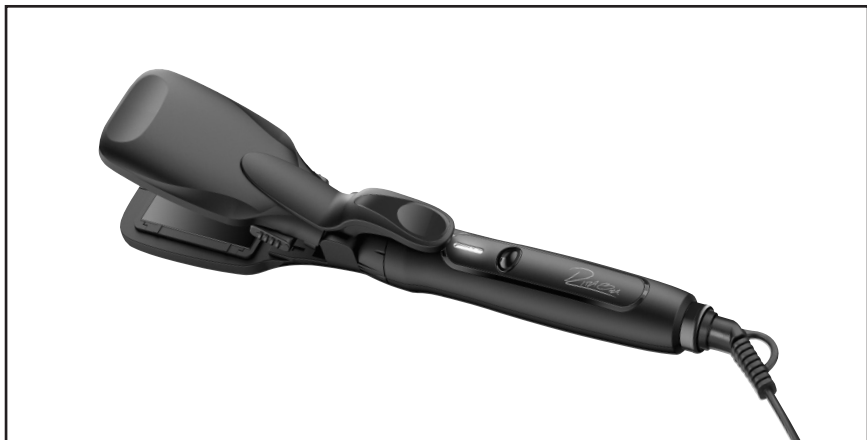


PHILIP

RHC 41



(DE) (AT)	Multifunktionsstyler Gebrauchsanweisung..... 2	(SK)	Višenamjenski uređaj za oblikovanje kose Upute za uporabu 44
(CZ)	Multifunkční kulma Návod k použití 17		
(PL)	Wielofunkcyjna lokówko-prostownica Instrukcja obsługi 30		

CE

Service:

(DE) Tel.: 0800 724 2355

(SK) Tel.: 0800 606 018

(CZ) Tel.: 0800 555 013

(AT) Tel.: 0800 212 288

(PL) Tel.: 800 707 009

Inhalt

1. Verwendungszweck.....	3
2. Zeichenerklärung	4
3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch...	5
4. Gerätebeschreibung	5
5. Sicherheitshinweise.....	6
6. Bedienen	7
6.1 Aufsätze wechseln.....	8
6.2 Gerät einschalten.....	9
6.3 Haare formen.....	9
6.4 Nach dem Gebrauch	12
7. Gerät reinigen und pflegen	13
8. Technische Daten	13
9. Entsorgen	14
10. Garantie / Service.....	15

Lieferumfang

- Multifunktionsstyler
- Glätt- und Kreppisen
- großer Lockenstab
- kleiner Lockenstab
- flacher Lockenstab
- Spiralaufsatz
- Bürstenaufsatz
- Diese Gebrauchsanweisung

Hersteller

MGG Elektro GmbH
 Bahnstr. 16
 40212 Düsseldorf, Germany

IAN 391469_2201


WARNUNG

- Das Gerät ist nur für den Einsatz im häuslichen/privaten Umfeld bestimmt, nicht im gewerblichen Bereich.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind beaufsichtigt.

- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefährdung zu vermeiden.
- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Netzstecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe von Badewannen, Waschbecken, Duschen oder anderen Gefäßen die Wasser oder andere Flüssigkeiten beinhalten - Gefahr eines Stromschlags!
- Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung RCD mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Stromkreis des Badezimmers empfohlen. Informationen dazu erhalten Sie bei Ihrem örtlichen Elektro-Fachbetrieb.



Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, bewahren Sie sie für den späteren Gebrauch auf, machen Sie sie anderen Benutzern zugänglich und beachten Sie die Hinweise.

1. Verwendungszweck

Mit dem Multifunktionsstyler können Sie Ihre Haare in die unterschiedlichsten Formen bringen und für jede Gelegenheit Ihren individuellen Look kreieren. Das 360° Drehgelenk am Netzkabel ermöglicht eine flexible Handhabung des Multifunktionsstylers.










Das Easy-Lock-System ermöglicht ein schnelles Wechseln der Aufsätze. Die Keramik-Keratin¹-Beschichtung des Krepp- und Glätteisens sorgt für eine gleichmäßige Wärmeverteilung und eine glatte Oberflächenstruktur. Durch Erwärmen der Heizplatten werden kleinste Partikel des Keratins an die Haare abgegeben und können so für mehr Elastizität und Glanz sorgen. Eine Abschaltautomatik nach 30 Minuten schützt das Gerät vor Überhitzung. Das Gerät ist nur für den in

dieser Gebrauchsanweisung beschriebenen Zweck vorgesehen. Der Hersteller kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch unsachgemäßen oder leichtsinnigen Gebrauch entstehen.

¹ Keratin, natürliches Protein der Haare. Wird bei der Benutzung an das Haar abgegeben und kann helfen die Haare strapazierfähig und belastbar zu machen.

2. Zeichenerklärung

Folgende Symbole werden in der Gebrauchsanweisung bzw. auf dem Gerät verwendet.

	Warnung	Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wasser oder im Wasser (z. B. Waschbecken, Dusche, Badewanne) verwendet werden – Gefahr eines Stromschlags!
	Warnung	Warnhinweis auf Verletzungsgefahren oder Gefahren für Ihre Gesundheit.
	Achtung	Sicherheitshinweis auf mögliche Schäden am Gerät/ Zubehör.
	Hinweis	Hinweis auf wichtige Informationen.
		Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien.
		Anweisung lesen
		Kennzeichnung zur Identifikation des Verpackungsmaterials. A = Materialabkürzung, B = Materialnummer: 1-7 = Kunststoffe, 20-22 = Papier und Pappe
		Entsorgung gemäß Elektro- und Elektronik-Altgeräte EG-Richtlinie EC – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)
		Schutzklasse II

3. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Multifunktionsstyler darf ausschließlich zum Formen und Stylen der Haare in Eigenanwendung für den Privatgebrauch verwendet werden!

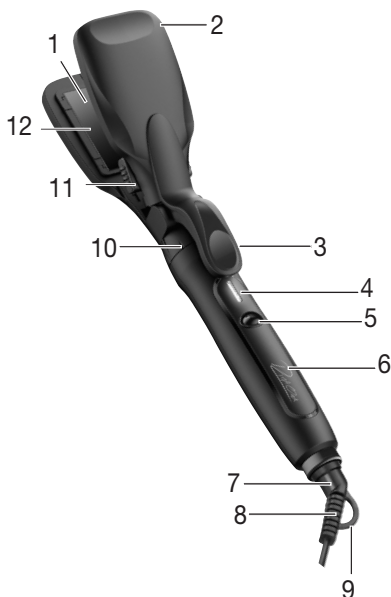
Warnung

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich:

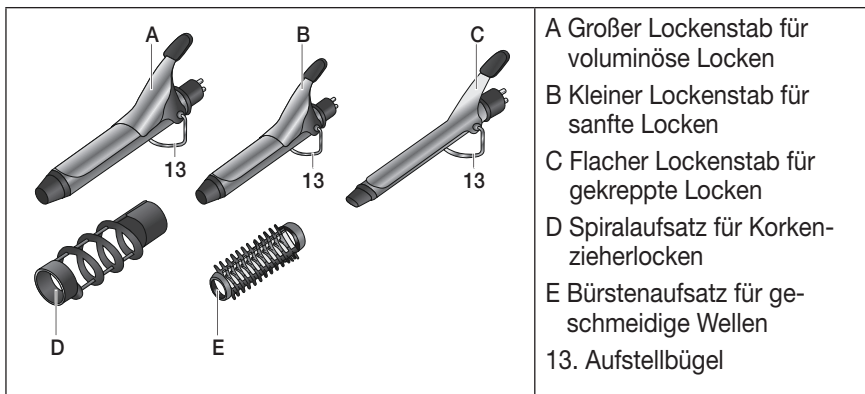
- zur äußerlichen Anwendung,
- für den Zweck, für den es entwickelt wurde und auf die in dieser Gebrauchsanweisung angegebene Art und Weise.

Jeder unsachgemäße Gebrauch kann gefährlich sein!

4. Gerätebeschreibung



1. Keramik-Keratin beschichtete Heizplatten
2. Klappe
3. Hebel zum Öffnen der Klappe
4. Betriebs-Kontrollleuchte
5. Druckschalter für die Ein-/Aus-schaltung
6. Griff
7. 360° Drehgelenk
8. Knickschutz mit Aufhängeöse
9. Netzkabel
10. Verriegelungsring
11. Wahlschalter für die Funktion des Glätt/Krepp-Eisens
12. Glätt/Krepp-Aufsatz



5. Sicherheitshinweise



Warnung

Um gesundheitlichen Schäden vorzubeugen, wird in folgenden Fällen vor dem Gebrauch des Gerätes dringend abgeraten:

- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder eine andere Flüssigkeit! Stromschlaggefahr!
- Sollte das Gerät trotz aller Vorsichtsmaßnahmen in das Wasser fallen, dann ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose! Greifen Sie nicht in das Wasser! Stromschlaggefahr!
- Lassen Sie das Gerät vor erneutem Gebrauch von einer autorisierten Fachwerkstatt überprüfen! Lebensgefahr durch Stromschlag!
- Wenn das Gerät heruntergefallen ist oder anderweitige Schäden davongetragen hat, darf es nicht mehr benutzt werden. Stromschlag- und Verletzungsgefahr!
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei einer sichtbaren Beschädigung des Geräts, des Netzkabels, des Netzsteckers oder des Zubehörs. Benutzen Sie es im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler oder an die angegebene Kundendienstadresse. Stromschlaggefahr!
- Halten Sie Kinder von Verpackungsmaterialien fern - Erstickungsgefahr!
- Verwenden Sie keine Verlängerungskabel im Badezimmer, damit im Notfall der Netzstecker schnell zu erreichen ist.

Warnung

Um gesundheitlichen Schäden vorzubeugen, folgende Punkte beachten:

- Achten Sie darauf, dass sich in der Nähe des Gerätes keine leicht entzündlichen Flüssigkeiten befinden. Brandgefahr!
- Legen Sie das Gerät nur auf einer nicht brennbaren Unterlage ab. Brandgefahr!
- Das Gerät darf nicht abgedeckt werden – Brandgefahr!
- Verwenden Sie das Gerät nicht an Kunsthaaren – Brandgefahr!

Hinweise

- Vor Gebrauch des Gerätes ist jegliches Verpackungsmaterial zu entfernen.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine Steckdose mit der auf dem Typenschild angegebenen Spannung an.
- Netzkabel nur am Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Benutzen Sie keine Zusatzteile, die nicht vom Hersteller empfohlen bzw. als Zubehör angeboten werden.
- Sie dürfen das Gerät keinesfalls öffnen oder reparieren, da sonst eine einwandfreie Funktion nicht mehr gewährleistet ist. Bei Nichtbeachten erlischt die Garantie.
- Lassen Sie das Gerät im Falle einer Störung oder Beschädigung durch eine qualifizierte Fachwerkstatt reparieren.
- Das Gerät während des Gebrauchs nie unbeaufsichtigt lassen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, müssen Sie diese Gebrauchsanweisung mitgeben.

6. Bedienen

Warnung



- Stellen Sie sich auf einen trockenen, elektrisch nicht leitfähigen Untergrund. Stromschlaggefahr!
- Stellen Sie sicher, dass Ihre Hände trocken sind! Stromschlaggefahr!
- Ihre Haare müssen trocken sein! Stromschlaggefahr!
- Das Gerät kann sehr heiß werden. Fassen Sie es im heißen Zustand nur am Griff [6] an – Verbrennungs- und Brandgefahr!

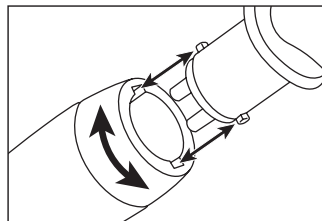
- Berühren Sie die Heizplatten [1] nicht. Verbrennungsgefahr!
- Berühren Sie die Lockenstäbe [A-C] nicht. Verbrennungsgefahr!
- Klemmen Sie keine Gegenstände zwischen den Heizplatten [1] und dem Heizrohr und der Lockenzange ein.
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn es defekt ist oder Betriebsstörungen vorliegen.
- Stellen Sie den Multifunktionsstyler mit dem ausgeklappten Aufstellbügel [13] auf eine stabile, waagrechte und nicht brennbare Unterlage oder halten Sie den Multifunktionsstyler in der Hand. Brandgefahr!
- Lassen Sie den aufgesteckten Aufsatz vor dem Wechseln oder Abbauen, immer abkühlen – Verbrennungsgefahr!

Achtung

- Entwirren Sie das Netzkabel [9], wenn es verdreht ist.
- Ziehen, verdrehen und knicken Sie das Netzkabel [9] nicht bzw. ziehen oder legen Sie es nicht über/auf scharfe, spitze Gegenstände oder heiße Oberflächen.
- Klemmen Sie das Netzkabel [9] nicht in z. B. Schubladen, Türen oder zwischen den Heizplatten [1] ein. Beschädigte oder verwickelte Netzkabel [9] erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages!

6.1 Aufsätze wechseln

- > Wählen Sie den für die zu stylende Frisur passenden Aufsatz [12, A, B, C] aus.
- > Drehen Sie den Verriegelungsring [10] nach rechts auf das Symbol . Der aufgesteckte Aufsatz wird entriegelt.
- > Ziehen Sie den Aufsatz vom Griff [6] ab.
- > Richten Sie den ausgewählten Aufsatz, wie in der Grafik gezeigt, aus.
- > Schieben Sie den ausgewählten Aufsatz, ohne die beiden Metallstifte zu verkanten, vorsichtig in den Griff [6].
- > Drehen Sie den Verriegelungsring [10] nach links auf das Symbol . Der Aufsatz wird verriegelt.
- > Prüfen Sie, ob der Aufsatz fest mit dem Griff [6] verbunden ist.



6.2 Gerät einschalten

Schalten Sie das Gerät durch Drücken des Ein-/Ausschalter [5] an. Der Multifunktionsstyler ist nach einigen Minuten betriebsbereit.

6.3 Haare formen

Haare vorbereiten

- > Trocknen Sie Ihr Haar vollständig, bevor Sie den Multifunktionsstyler verwenden.
- > Das Haar sollte sauber und frei von Stylingprodukten sein. Ausgenommen sind spezielle Produkte, die das Glätten des Haares unterstützen.
- > Kämmen Sie Ihr Haar mit einem grob gezahnten Kamm, um es zu entwirren.

Locken/Wellen formen

Sie können die Haare mit den Lockenstäben [A, B, C] formen:

- > Teilen Sie das Haar in einzelne Haarsträhnen mit einer Breite von circa 2 Zentimetern ein. Halten Sie die Haarsträhne straff.
- > Drücken Sie auf den Hebel des Lockenstabs, um die Lockenzange zu öffnen.
- > Legen Sie die Haarsträhnen mit der Haarspitze zwischen das Heizrohr und die Lockenzange des Lockenstabs.
- > Schließen Sie die Lockenzange, um die Haarsträhne zu fixieren.
- > Wickeln Sie die Haarsträhne in Richtung Kopf auf den Lockenstab.
- > Lassen Sie den Lockenstab für circa 8 bis 10 Sekunden im Haar. So erhalten Sie beste Ergebnisse, ohne die Haare zu sehr zu strapazieren bzw. zu beschädigen.
- > Öffnen Sie die Lockenzange und ziehen Sie das Heizrohr vorsichtig aus der Locke.

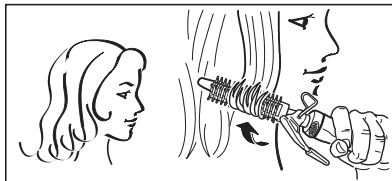
Haarspitzen formen

- > Legen Sie die Haarsträhne mit der Haarspitze zwischen das Heizrohr und die Lockenzange des Lockenstabs.
- > Schließen Sie die Lockenzange, um die Haarsträhne zu fixieren.
- > Sie können die Haarspitzen formen, indem Sie den Lockenstab entsprechend nach außen oder innen drehen, bevor Sie ihn über die Haarspitzen nach außen ziehen.

Bürstenaufsatz verwenden

Sie können den Bürstenaufsatz [E] mit dem Lockenstab [B] verwenden:

> Prüfen Sie, ob der Lockenstab [B] abgekühlt ist.



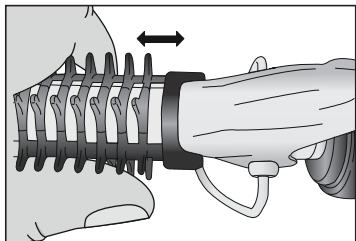
> Schieben Sie den Bürstenaufsatz [E] mit der Einkerbung nach oben vorsichtig bis zum Anschlag auf den kalten Lockenstab [B].

> Die Lockenzange muss dabei geschlossen sein.

> Teilen Sie das Haar in einzelne Haarsträhnen ein. Halten Sie die Haarsträhne straff.

> Wickeln Sie die Haarsträhne auf den Bürstenaufsatz [E].

> Warten Sie circa 10 Sekunden, bevor Sie die Haarsträhne wieder abwickeln.



Spiralaufsatz verwenden

Sie können den Spiralaufsatz [D] mit dem Lockenstab [A] verwenden:

> Prüfen Sie, ob der Lockenstab [A] abgekühlt ist.

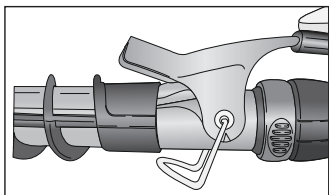
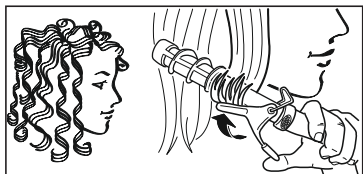
> Schieben Sie den Spiralaufsatz [D] bis zur Mitte über den geschlossenen, abgekühlten Lockenstab [A].

> Drücken Sie auf den Hebel des Lockenstabs, um die Lockenzange zu öffnen.

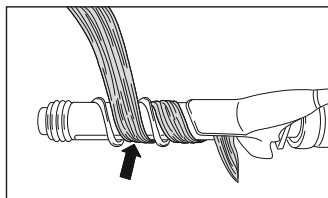
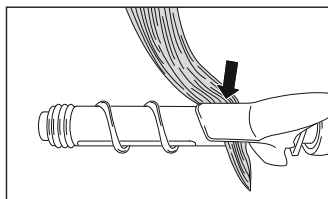
> Schieben Sie den Spiralaufsatz [D] vorsichtig bis zum Anschlag auf den kalten Lockenstab [A].

> Schließen Sie die Lockenzange.

> Teilen Sie das Haar in einzelne Haarsträhnen ein. Halten Sie die Haarsträhne straff.

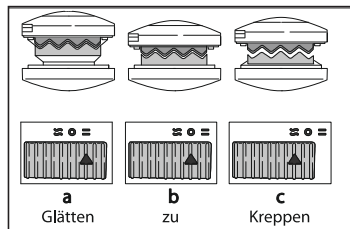


- > Drücken Sie auf den Hebel des Lockenstabs [A], um die Lockenzange zu öffnen.
- > Legen Sie die Haarsträhne mit der Haarspitze zwischen das Heizrohr und die Lockenzange des Lockenstabs [A].
- > Schließen Sie die Lockenzange, um die Haarsträhne zu fixieren.
- > Wickeln Sie die Haarsträhne um den Spiralaufsatz [D] in Richtung Kopf. Achten Sie darauf, dass die Haarsträhne wie in der Abbildung gezeigt aufgewickelt wird.
- > Warten Sie circa 10 Sekunden, bevor Sie die Haarsträhne wieder abwickeln.
- > Öffnen Sie die Lockenzange und ziehen Sie die Haarsträhne aus der Lockenzange.



Glätteisen verwenden

- > Stecken Sie den Glätt/Krepp-Aufsatz [12] auf den Multifunktionsstyler.
- > Schieben Sie den Wahlschalter [11] in die Position „Glätten“ [a]. Das Glätteisen kann jetzt verwendet werden.
- > Teilen Sie das Haar in einzelne Haarsträhnen mit einer Breite von circa 3 Zentimeter ein. Halten Sie die Haarsträhne straff und legen Sie sie am Haaransatz zwischen die Glätteisen.



- > Bewegen Sie den Haarglätter langsam und gleichmäßig vom Haaransatz bis zu den Haarspitzen. Bleiben Sie mit dem Haarglätter nicht länger als 8 - 10 Sekunden auf einer Stelle. So erhalten Sie beste Ergebnisse, ohne die Haare zu sehr zu strapazieren bzw. zu beschädigen.



- > Sie können die Haarspitzen formen, indem Sie den Haarglätter entsprechend nach außen oder innen drehen, bevor Sie ihn über die Haarspitzen nach außen ziehen.

Krepppeisen verwenden

- > Bauen Sie den Glätt/Krepp-Aufsatz [12] an den Multifunktionsstyler an.
- > Schieben Sie den Wahlschalter [11] in die Position „Kreppen“ [c]. Das Krepppeisen kann jetzt verwendet werden.
- > Teilen Sie das Haar in einzelne Haarsträhnen ein. Halten Sie die Haarsträhne straff und legen Sie sie am Haaransatz zwischen die Krepppeisen.
- > Schließen Sie das Krepppeisen für circa 10 Sekunden. So erhalten Sie beste Ergebnisse, ohne die Haare zu sehr zu strapazieren bzw. zu beschädigen.
- > Öffnen Sie das Krepppeisen wieder und nehmen Sie die Haarsträhne heraus.
- > Wiederholen Sie den Vorgang, bis Sie an der Haarspitze angekommen sind.



Hinweise

Der Multifunktionsstyler ist mit einer Sicherheitsabschaltung ausgestattet. Nach ca. 25 min beginnt die Betriebs-Kontrollleuchte [4] zu blinken, um Sie an die automatische Abschaltung zu erinnern. Wenn Sie den Multifunktionsstyler länger als 30 Minuten benutzen wollen, schalten Sie das Gerät aus und sofort wieder ein. Die Sicherheitsabschaltung ist damit wieder 30 Minuten aktiviert. Nach der automatischen Abschaltung nach 30 Minuten muss der Ein-/Ausschalter zwei Mal gedrückt werden, um das Gerät wieder einzuschalten.

6.4 Nach dem Gebrauch

- > Drücken Sie den Ein-/Ausschalter [5] um das Gerät auszuschalten
- > Legen Sie den Multifunktionsstyler zum Abkühlen mit dem Aufstellbügel [13] auf eine stabile, waagrechte und nicht brennbare Unterlage oder halten Sie den Multifunktionsstyler in der Hand.
- > Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose.
- > Das Netzkabel [9] nicht um das Gerät wickeln!

- > Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und für Kinder unzugänglichen Platz auf.
- > Das Gerät kann an der Aufhängeöse [8] an einem Haken aufgehängt werden.

7. Gerät reinigen und pflegen

Reinigen

Warnung

- Ziehen Sie vor dem Reinigen stets den Netzstecker aus der Steckdose. Stromschlaggefahr!
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangt! Stromschlaggefahr!
- Reinigen Sie es nicht mit leicht entzündbaren Flüssigkeiten! Brandgefahr!

Hinweise

- Ihr Gerät ist wartungsfrei.
- Schützen Sie das Gerät vor Staub, Schmutz und Feuchtigkeit.
- Gerät nicht in der Spülmaschine reinigen!
- Benutzen Sie keine scharfen, spitzen, scheuernden, ätzenden Reinigungsmittel oder harte Bürsten!
- Das Gerät kann mit einem weichen, mit warmem Wasser angefeuchteten, Tuch gereinigt werden.
- Trocknen Sie das Gerät und die Aufsätze nach dem Reinigen sorgfältig!

8. Technische Daten

Gewicht	circa 420 g
Spannungsversorgung	220-240 V~, 50-60 Hz
Leistungsaufnahme	25 W
Temperaturbereich	Großer, kleiner und flacher Lockenstab: 135-155°C Glätt- und Kreppaufsatz: 165-180°C

Schutzklasse	II
Umgebungsbedingungen	Nur für Innenräume zugelassen
Zulässiger Temperaturbereich	-10 bis +40 °C

Technische Änderungen vorbehalten.

9. Entsorgen

Im Interesse des Umweltschutzes darf das Gerät am Ende seiner Lebensdauer nicht mit dem Hausmüll entfernt werden.

Die Entsorgung kann über entsprechende Sammelstellen in Ihrem Land erfolgen.

Bitte entsorgen Sie das Gerät gemäß der Elektro- und Elektronik Altgeräte-EG-Richtlinie – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

Bei Rückfragen wenden Sie sich bitte an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde.



Hinweise für Verbraucher zur Altgeräteentsorgung und Verschrottung in Deutschland

Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch die öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben, damit eine ordnungsgemäße Entsorgung der Altgeräte sichergestellt ist. Die Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben.

Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertriebern möglich.

Gemäß Elektro- und Elektronikgerätegesetz (ElektroG) sind die folgenden Vertrieber zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet:

- Elektro-Fachgeschäfte, mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern
- Lebensmitteläden mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals pro Jahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

- Versandhandel, wobei die Pflicht zur 1:1-Rücknahme im privaten Haushalt nur für Wärmeüberträger (Kühl-/Gefriergeräte, Klimageräte u.a.), Bildschirmgeräte und Großgeräte gilt. Für die 1:1-Rücknahme von Lampen, Kleingeräten und kleinen IT- u. Telekommunikationsgeräten sowie die 0:1-Rücknahme müssen Versandhändler Rückgabemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zum Endverbraucher bereitstellen.

Diese Vertreter sind verpflichtet,

- bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

Sofern das alte Elektro- bzw. Elektronikgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.

10. Garantie / Service

Wir leisten 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum für Material- und Fabrikationsfehler des Produktes. Die Garantie gilt nicht:

- Im Falle von Schäden, die auf unsachgemäßer Bedienung beruhen.
- Für Verschleißteile.
- Bei Eigenverschulden des Kunden.
- Sobald das Gerät durch eine nicht autorisierte Werkstatt geöffnet wurde.

Die gesetzlichen Gewährleistungen des Kunden bleiben durch die Garantie unberührt. Für Geltendmachung eines Garantiefalles innerhalb der Garantiezeit ist durch den Kunden der Nachweis des Kaufes zu führen. Die Garantie ist innerhalb eines Zeitraumes von 3 Jahren ab Kaufdatum gegenüber der MGG Elektro GmbH, Düsseldorf, Germany, geltend zu machen.

Bitte wenden Sie sich im Falle von Reklamationen an unseren Service unter folgendem Kontakt:

Service-Hotline (kostenfrei): E-Mail-Adresse:

☎ Tel.: 0800 724 2355

service-de@mgg-elektro.de

☎ Tel.: 0800 212 288

service-at@mgg-elektro.de

Fordern wir Sie zur Übersendung des defekten Produktes auf, ist das Produkt an folgende Adresse zu senden:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Germany

Obsah

1. Účel použití.....	18
2. Vysvětlení symbolů.....	19
3. Použití v souladu s určením.....	20
4. Popis přístroje.....	20
5. Bezpečnostní pokyny	21
6. Obsluha	22
6.1 Výměna nástavců	23
6.2 Zapnutí přístroje	23
6.3 Úprava vlasů.....	24
6.4 Po použití.....	27
7. Čištění a ošetřování přístroje	27
8. Technické údaje.....	28
9. Likvidace	28
10. Záruka / Servis	29

Obsah balení

- multifunkční kulma
- Žehlička a krepovačka
- velký kulmový nástavec
- malý kulmový nástavec
- plochý kulmový nástavec
- spirálový nástavec
- kartáčový nástavec
- tento návod k použití

Výrobce

MGG Elektro GmbH
 Bahnstr. 16
 40212 Düsseldorf, Germany

IAN 391469_2201

VAROVÁNÍ

- Příklad je určen pouze pro použití v domácím/soukromém prostředí, ne v komerční oblasti.
- Tento přístroj mohou používat děti starší 8 let i osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly poučeny ohledně bezpečného používání přístroje a chápou z toho vyplývající rizika.
- Děti si s přístrojem nesmí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti, pokud nejsou pod dohledem.

- Pokud je síťový přívodní kabel tohoto přístroje poškozen, je třeba zajistit jeho výměnu u výrobce nebo v jeho zákaznickém servisu nebo u podobně kvalifikované osoby, aby se zabránilo nebezpečí.
- Pokud přístroj používáte v koupelně, je po použití potřeba vytáhnout zástrčku ze zásuvky, protože blízkost vody představuje riziko, i když je přístroj vypnutý.
- Nikdy přístroj nepoužívejte v blízkosti vany, umyvadla, sprchy a jiných nádob s vodou nebo jinými kapalinami – nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Jako ochranu navíc doporučujeme v proudovém obvodu koupelny instalovat proudový chránič RCD s měřeným spouštěcím proudem pod 30 mA. Více informací obdržíte u místního specializovaného podniku v oblasti elektro.



Přečtěte si pečlivě tento návod k použití, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

1. Účel použití

S touto multifunkční kulmou můžete vytvarovat své vlasy do nejrůznějších podob a vytvořit tak individuální kreace pro každou příležitost.

Otočný kloub o 360° na přívodním kabelu umožňuje snadnou manipulaci s multifunkční kulmou.










Systém snadného nasazování Easy Lock umožňuje rychlou výměnu nástavců. Keramický a keratinový¹ povrch destiček u krepovačky a žehličky na vlasy zaručuje rovnoměrné rozdělení tepla a hladkou povrchovou strukturu. Při zahřátí topných destiček se do vlasů dostanou mikročástice keratinu, který zajišťuje více pružnosti a lesku. Funkce automatického odpojení po 30 minutách chrání přístroj před přehřátím. Přístroj lze používat pouze k účelu uvedenému v tomto

návodu k použití. Výrobce neručí za škody vzniklé nesprávným nebo lehkomyšlným použitím.

¹ Keratin, přírodní protein pro vlasy. Při používání přístroje se dostává do vlasů a díky tomu jsou vlasy odolnější a pevnější.

2. Vysvětlení symbolů

V návodu k použití, popř. na přístroji jsou uvedeny tyto symboly.

	Varování	Přístroj se nesmí používat ve vodě nebo v její blízkosti (např. umyvadlo, sprcha, vana) – nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
	Varování	Varovné upozornění na nebezpečí poranění nebo riziko ohrožení zdraví.
	Pozor	Bezpečnostní upozornění na možné poškození zařízení/příslušenství.
	Upozornění	Upozornění na důležité informace.
		Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic.
		Čtěte pokyny
		Štítek pro identifikaci obalového materiálu. A = zkratka materiálu, B = číslo materiálu: 1-7 = plasty, 20-22 = papír a lepenka
		Likvidace podle směrnice o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (WEEE).
		Třída ochrany II

3. Použití v souladu s určením

Multifunkční kulmu lze používat výhradně k vlastnoruční úpravě a tvarování vlasů v domácím prostředí!

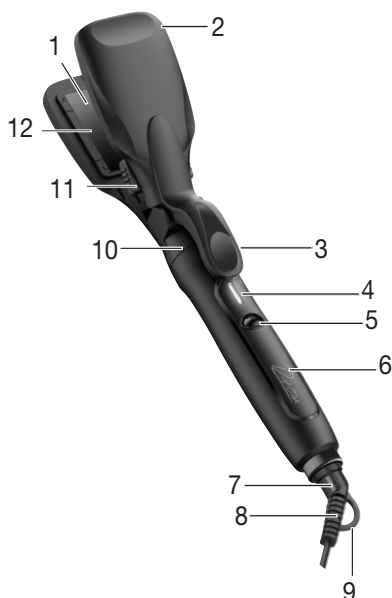
Varování

Přístroj používejte výlučně:

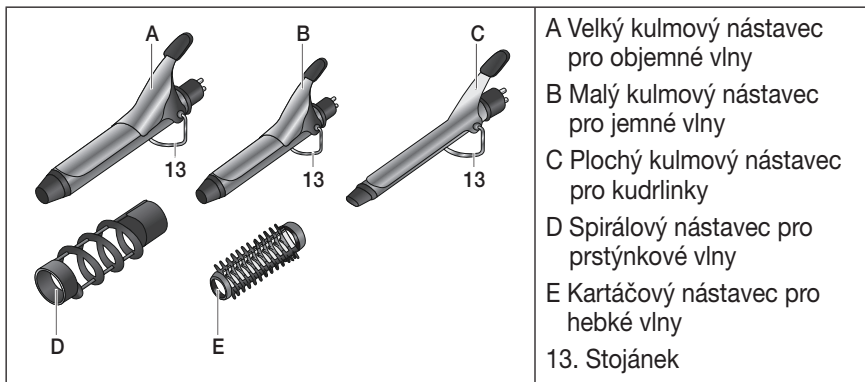
- k vnějšímu použití
- k účelu, ke kterému byl vytvořen, a způsobem uvedeným v tomto návodu.

Jakékoliv nesprávné použití může být nebezpečné!

4. Popis přístroje



1. Topné destičky s keramickým a keratinovým povrchem
2. Klapka
3. Páčka pro otevření klapky
4. Kontrolka provozu
5. Tlačítko zapnutí/vypnutí
6. Rukojeť
7. Otočný kloub o 360°
8. Chránička proti zlomení kabelu se závěsným očkem
9. Síťový kabel
10. Pojistný kroužek
11. Přepínač pro volbu funkce žehličky/krepovačky
12. Žehlicí/krepovací nástavec



5. Bezpečnostní pokyny



Varování

Předcházejte možným úrazům a přístroj nepoužívejte v níže uvedených případech:

- Nikdy přístroj nenamáčejte do vody nebo jiné kapaliny!
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Pokud by přístroj přes veškerá preventivní opatření spadl do vody, vytáhněte okamžitě zástrčku ze zásuvky! Nesahejte do vody!
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Před opětovným použitím nechte přístroj zkontrolovat v autorizované opravně!
Ohrožení života po zásahu elektrickým proudem!
- Pokud vám přístroj spadne nebo dojde k jeho poškození následkem pádu, nelze ho již dál používat. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo jiného poranění!
- Přístroj nepoužívejte, pokud je viditelně poškozený přístroj, síťový kabel, síťová zástrčka nebo příslušenství. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce nebo zákaznický servis. Adresy servisních středisek jsou uvedeny v návodu. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Obalový materiál nenechávejte v dosahu dětí – nebezpečí udušení!
- V koupelně nepoužívejte žádné prodlužovací kabely, abyste mohli v nouzovém případě rychle dosáhnout na síťovou zástrčku.

Varování

Předcházejte možným úrazům a dodržujte tyto zásady:

- Dávejte pozor na to, aby v blízkosti přístroje nebyly žádné lehce zápalné kapaliny. Nebezpečí vzniku požáru!
- Přístroj odkládejte pouze na nehořlavý podklad. Nebezpečí vzniku požáru!
- Přístroj se nesmí zakrývat – nebezpečí vzniku požáru!
- Přístroj nepoužívejte na umělých vlasech – nebezpečí vzniku požáru!

Upozornění

- Před použitím přístroje odstraňte veškerý obalový materiál.
- Přístroj zapojujte pouze do zásuvky s napětím uvedeným na typovém štítku.
- Přívodní kabel vytahujte ze zásuvky pouze v místě síťové zástrčky.
- Nepoužívejte žádné doplňkové díly, které výrobce nedoporučil, případně nena- bídl jako příslušenství.
- V žádném případě nesmíte přístroj otvírat nebo opravovat, jinak již nelze zaru- čit jeho správné fungování. V případě nedodržení těchto pokynů záruka zaniká.
- V případě poruchy nebo poškození nechte přístroj opravit v kvalifikované opravně.
- Přístroj nenechávejte nikdy bez dozoru, pokud je v chodu.
- Přístroj nepoužívejte venku.
- Pokud přístroj předáte třetí osobě, musíte jí předat i tento návod k použití.

6. Obsluha

Varování



- Postavte se na suché, elektricky nevodivé místo. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Ujistěte se, že máte suché ruce! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Vaše vlasy musí být suché! Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Přístroj se může zahřát na vysokou teplotu. Přístroj, pokud je zahřátý, berte do ruky pouze za rukojeť [6] – nebezpečí popálení a požáru!
- Nedotýkejte se topných destiček [1]. Nebezpečí popálení!
- Nedotýkejte se rozpálené kulmy [A-C]. Nebezpečí popálení!

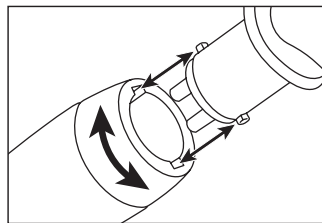
- Nevkládejte žádné předměty mezi topné destičky [1] a mezi topnou trubici a kulmovací kleště.
- Okamžitě přístroj vypněte, pokud je poškozený nebo objeví-li se nějaká porucha.
- Položte multifunkční kulmu se stojánkem [13] na stabilní, vodorovnou a nehořlavou podložku nebo ji držte v ruce. Nebezpečí vzniku požáru!
- Nechte nasazený nástavec před výměnou nebo sejmutím vždy zchladit – nebezpečí popálení!

Pozor

- Pokud je přívodní kabel [9] zamotaný, rozmotejte ho.
- Za přívodní kabel [9] netahejte, nezamotávejte a nelámejte ho, popř. nevedte či nepokládejte ho přes/na ostré, špičaté předměty nebo horké povrchy.
- Dejte pozor nato, abyste nepřiskřípli síťový kabel [9] např. do zásuvky u nábytku, do dveří nebo mezi topné destičky [1]. Poškozené nebo zamotané síťové kabely [9] zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem!

6.1 Výměna nástavců

- > Zvolte si vhodný nástavec pro vytvarování účesu [12, A, B, C].
- > Otočte pojistným kroužkem [10] doprava až na symbol . Nasazený nástavec se odjistí.
- > Sejměte nástavec z rukojeti [6].
- > Zvolený nástavec nasměrujte tak, jak je znázorněno na obrázku.
- > Nasuňte zvolený nástavec, aniž by došlo k vychýlení obou kovových čepů, opatrně na rukojeť [6].
- > Otočte pojistným kroužkem [10] doleva až na symbol . Nástavec se zajistí.
- > Zkontrolujte, zda je nástavec pevně spojený s rukojetí [6].



6.2 Zapnutí přístroje

Přístroj zapněte stisknutím vypínače [5]. Multifunkční kulma je po několika minutách připravena k použití.

6.3 Úprava vlasů

Příprava vlasů

- > Než použijete multifunkční kulmu, vlasy zcela vysušte.
- > Vlasy by měly být čisté a bez nánosu stylingových prostředků. Výjimečně můžete použít speciální produkty, které žehlení vlasů podporují.
- > Vlasy rozčešte hřebenem s hrubými zuby.

Vytváření vln

Vlasy můžete upravit pomocí kulmových nástavců [A, B, C]:

- > Rozdělte vlasy na jednotlivé prameny asi 2 cm široké. Prameny držte natažené.
- > Stiskněte páčku na kulmě, aby se rozevřely kleště kulmy.
- > Vložte pramen vlasů jejich konečky mezi topnou trubici a kleště kulmy.
- > Zavřete kleště kulmy, aby se prameny vlasů zafixovaly.
- > Natočte prameny na kulmu směrem k hlavě.
- > Kulmu ponechte asi 8 až 10 sekund ve vlasech. Tak docílíte nejlepších výsledků, aniž by se vlasy příliš namáhaly nebo poškodily.
- > Otevřete kleště kulmy a vytáhněte topnou trubici opatrně z vlny vlasů ven.

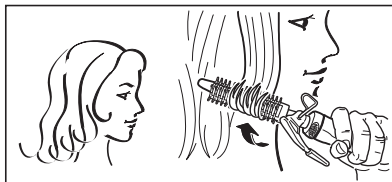
Úprava konečků vlasů

- > Vložte pramen vlasů jejich konečky mezi topnou trubici a kleště kulmy.
- > Zavřete kleště kulmy, aby se pramen vlasů zafixovaly.
- > Můžete upravovat konečky vlasů tak, že kulmou otáčíte směrem ven nebo dovnitř, než ji vytáhnete přes konečky vlasů ven.

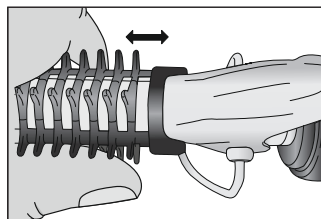
Použití kartáčového nástavce

Můžete použít kartáčový nástavec [E] s kulmovým nástavcem [B]:

- > Zkontrolujte, zda je kulmový nástavec [B] studený.



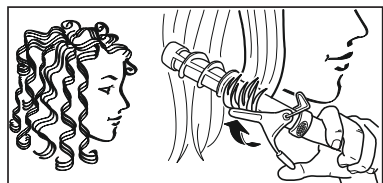
- > Na studený kulmový nástavec [B] opatrně nasuňte kartáčový nástavec [E] až k zarážce a vrubem směrem nahoru.
- > Kleště kulmy musí být zavřené.
- > Rozdělte vlasy na jednotlivé prameny. Prameny držte natažené.
- > Natočte pramen vlasů na kartáč.
- > Počkejte asi 10 sekund, než pramen vlasů opět vytočíte.



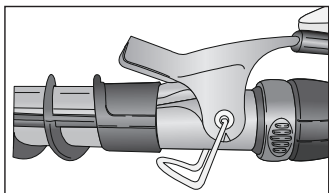
Použití spirálového nástavce

Můžete použít spirálový nástavec [D] s kulmovým nástavcem [A]:

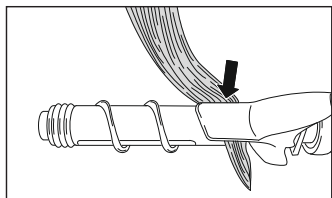
- > Zkontrolujte, zda je kulmový nástavec [A] studený.
- > Nasuňte spirálový nástavec [D] až do středu přes zavřený studený kulmový nástavec [A].
- > Stiskněte páčku na kulmě, aby se rozevřely kleště kulmy.



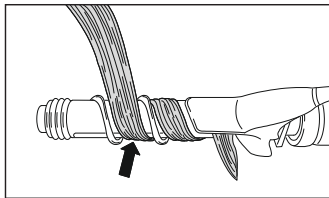
- > Nasuňte spirálový nástavec [D] opatrně až k zarážce na studený kulmový nástavec [A].
- > Zavřete kleště kulmy.
- > Rozdělte vlasy na jednotlivé prameny. Prameny držte natažené.



- > Stiskněte páčku na kulmovém nástavci [A], aby se rozevřely kleště kulmy.
- > Vložte pramen vlasů jejich koncečky mezi topnou trubici a kleště kulmového nástavce [A].
- > Zavřete kleště kulmy, aby se pramen vlasů zafixoval.

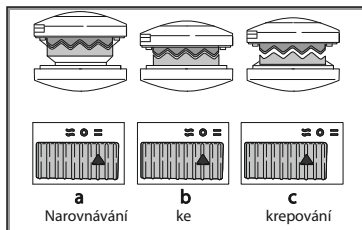


- > Natočte prameny vlasů směrem k hlavě kolem spirálového nástavce [D]. Dbejte na to, abyste natáčeli prameny vlasů tak, jak je znázorněno na obrázku.
- > Počkejte asi 10 sekund, než pramen vlasů opět vytočíte.
- > Otevřete kleště a vytáhněte pramen vlasů.



Použití žehličky na vlasy

- > Nasadíte žehlicí/krepovací nástavec [12] na multifunkční kulmu.
- > Přepnete spínač [11] do polohy „Žehlit“ [a]. Žehličku lze nyní použít.
- > Rozdělte vlasy na jednotlivé prameny asi 3 cm široké. Prameny držte natažené a u kořínek vlasů je položte mezi žehlicí destičky .



- > Žehličkou pohybujte pomalu a rovnoměrně od kořínek vlasů až ke konečkům. Se žehličkou nezůstávejte na jednom místě déle než 8–10 sekund. Tak docílíte nejlepších výsledků, aniž by se vlasy příliš namáhaly nebo poškodily.
- > Můžete upravovat konce vlasů tak, že žehličkou otáčíte směrem ven nebo dovnitř, než ji vytáhnete přes konce vlasů ven.



Použití krepovačky

- > Žehlicí/krepovací nástavec [12] nasadíte na multifunkční kulmu.
- > Přepnete spínač [11] do polohy „Krepovat“ [c]. Krepovačku lze nyní použít.
- > Rozdělte vlasy na jednotlivé prameny. Prameny držte natažené a u kořínek vlasů je položte mezi krepovací destičky.
- > Zavřete krepovačku asi na 10 sekund. Tak docílíte nejlepších výsledků, aniž by se vlasy příliš namáhaly nebo poškodily.



- > Krepovačku opět otevřete a vyjměte prameny vlasů.
- > Opakujte postup, dokud se nedostanete až ke konečkům vlasů.

i Upozornění

Multifunkční kulma je vybavena funkcí automatického bezpečnostního vypnutí. Přibližně po 25 minutách začne blikat provozní kontrolka [4], aby vás upozornila na automatické vypnutí. Pokud chcete multifunkční kulmu používat déle než 30 minut, vypněte přístroj a zase ho hned zapněte. Funkce bezpečnostního vypnutí se tak opět aktivuje na 30 minut. Po automatickém vypnutí po 30 minutách je třeba tlačítko zapnutí/vypnutí dvakrát stisknout, aby se přístroj opět zapnul.

6.4 Po použití

- > Pro vypnutí přístroje stiskněte vypínač [5].
- > Nechte multifunkční kulmu vychladnout a položte ji se stojánkem [13] na stabilní, vodorovnou a nehořlavou podložku nebo ji podržte v ruce.
- > Po každém použití vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- > Přívodní kabel [9] neobtáčejte kolem přístroje!
- > Uchovávejte přístroj na suchém místě mimo dosah dětí.
- > Přístroj můžete zavěsit na háček pomocí závěsného očka [8].

7. Čištění a ošetřování přístroje

Čištění



Varování

- Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Dbejte na to, aby se do vnitřní části přístroje nedostala voda. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!
- Přístroj nečistěte lehce zápalnými kapalinami! Nebezpečí vzniku požáru!

i Upozornění

- Přístroj nepotřebuje žádnou údržbu.
- Chraňte přístroj před prachem, nečistotami a vlhkostí.
- Přístroj neumývejte v myčce na nádobí!

- K čištění nepoužívejte žádné ostré, špičaté nástroje, abrazivní, žíravé čisticí prostředky nebo tvrdé kartáče!
- Přístroj můžete čistit jemnou utěrkou navlhčenou teplou vodou.
- Po očištění přístroj a nástavce pečlivě osušte!

8. Technické údaje

Hmotnost	cca 420 g
Napájení	220-240 V ~, 50-60 Hz
Příkon	25 W
Rozsah teploty	Velký, malý a plochý kulmový nástavec: 135-155°C Hladicí a krepový nástavec: 165-180 °C
Třída ochrany	II
Okolní podmínky	Schváleno pouze pro vnitřní prostory
Přípustný rozsah teploty	-10 až +40 °C

Technické změny vyhrazeny.

9. Likvidace

V zájmu ochrany životního prostředí nelze přístroj po ukončení jeho životnosti likvidovat spolu s domácím odpadem.

Likvidace se musí provést prostřednictvím příslušných sběrných míst ve vaší zemi.

Přístroj zlikvidujte podle směrnice EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ). Pokud máte otázky, obraťte se na příslušný komunální úřad, který má na starosti likvidaci.



10. Záruka / Servis

Poskytujeme záruku 3 roky od data zakoupení na chyby materiálu a výrobní vady. Záruka se nevztahuje:

- na škody vzniklé neodbornou obsluhou
- na díly podléhající opotřebení
- na vlastní zavinění zákazníka
- pokud byl přístroj otevřen v neautorizovaném servisu

Zákonná práva na záruky zákazníka zůstávají nedotčena. Pro uplatnění záruky během záruční doby musí zákazník předložit doklad o koupi. Záruku je třeba uplatnit během 3 let od data koupě vůči společnosti MGG Elektro GmbH, Düssel-dorf, Germany.

V případě reklamace se obraťte na náš servis:

Servisní horká linka (zdarma): E-mail:

 Tel.: 0800 555 013 service-cz@mgg-elektro.de

Jestliže budeme požadovat zaslání vadného produktu, je nutné ho zaslat na adresu:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Germany

Spis treści

1. Zastosowanie	31
2. Objąsnienie symboli	32
3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem.....	33
4. Opis urządzenia.....	33
5. Zasady bezpieczeństwa	34
6. Obsługa	36
6.1 Wymiana nasadek	37
6.2 Włączanie urządzenia.....	37
6.3 Modelowanie włosów	37
6.4 Po skończeniu używania	41
7. Czyszczenie i dbałość o urządzenie	41
8. Dane techniczne.....	42
9. Utylizacja	42
10. Gwarancja / Serwis	43

Zawartość opakowania

- Wielofunkcyjna lokówko-
prostownica
- Prostownice i karbownice
- Duża lokówka
- Mała lokówka
- Płaska lokówka
- Nakładka spiralna
- Nakładka szczotkowa
- niniejsza instrukcja obsługi

Producent

MGG Elektro GmbH
 Bahnstr. 16
 40212 Düsseldorf, Niemcy

IAN 391469_2201

OSTRZEŻENIE

- Urządzenie jest przeznaczone do stosowania tylko w strefie domowej/prywatnej, a nie do celów komercyjnych.
- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, ruchową i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy znajdują się one pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikających z jego użytkowania.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieciom nie wolno czyścić ani przeprowadzać konserwacji urządzenia, chyba że znajdują się pod opieką osoby dorosłej.

- Aby uniknąć niebezpieczeństwa, w przypadku uszkodzenia kabla zasilającego urządzenia jego wymianę należy zlecić producentowi, w dziale obsługi klienta lub odpowiednio wykwalifikowanemu fachowcowi.
- Korzystając z urządzenia w łazience, należy po skończeniu używania wyjąć wtyczkę z gniazdka, ponieważ bliskość wody jest niebezpieczna również wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone.
- Nigdy nie używać urządzenia w pobliżu wanien, umywalk, natrysków ani innych zbiorników wypełnionych wodą lub innymi cieczami, gdyż grozi to porażeniem prądem!
- Jako zabezpieczenie dodatkowe zaleca się zainstalowanie w obwodzie łazienki wyłącznika różnicowoprądowego RCD z obliczeniowym prądem wyzwalającym nieprzekraczającym 30 mA. Informacje na ten temat można uzyskać w miejscowych warsztatach elektrycznych.

1. Zastosowanie

Dzięki wielofunkcyjnej lokówko-prostownicy można nadać fryzurze najróżniejsze kształty i zapewnić sobie indywidualny wygląd na każdą okazję.










Przegub obrotowy 360° na kablu sieciowym umożliwia elastyczne korzystanie z wielofunkcyjnej lokówko-prostownicy.

System Easy Lock zapewnia szybką wymianę nakładek. Powłoka ceramiczno-keratynowa¹ prostownicy i karbownicy gwarantuje równomierne rozchodzenie się ciepła oraz gładką powierzchnię. Dzięki rozgrzaniu płytek grzewczych najmniejsze cząstki keratyny przenikają do włosów, zapewniając większą elastyczność i połysk. Automatyczne wyłączenie urządzenia po 30 minutach chroni je przed przegrzaniem. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do używania w celu określonym w niniejszej instrukcji obsługi. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprawidłowego lub lekkomyślnego użycia.

¹ Keratyna, naturalne białko włosów. Jest dostarczana do włosów podczas użytkowania, co zwiększa wytrzymałość i odporność włosów.

2. Objaśnienie symboli

W niniejszej instrukcji obsługi oraz na urządzeniu użyto poniższych symboli.

	Ostrzeżenie	Nie używać urządzenia w pobliżu wody lub w wodzie (np. umywalka, prysznic, wanna) – ryzyko porażenia prądem!
	Ostrzeżenie	Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem obrażeń ciała lub utraty zdrowia.
	Uwaga	Ostrzeżenie przed niebezpieczeństwem uszkodzenia urządzenia lub akcesoriów
	Wskazówka	Wskazówka z ważnymi informacjami.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania obowiązujących dyrektyw europejskich i krajowych.	
	Należy przeczytać instrukcję	
	Oznakowanie identyfikujące materiał opakowaniowy. A = skrót nazwy materiału, B = numer materiału: 1-7 = tworzywa sztuczne, 20-22 = papier i tektura	
	Utylizacja zgodnie z dyrektywą WE o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).	
	Klasa ochronności II	

3. Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Wielofunkcyjnej lokówko-prostownicy wolno używać wyłącznie do modelowania i stylizacji włosów w ramach indywidualnego prywatnego użytkownika!

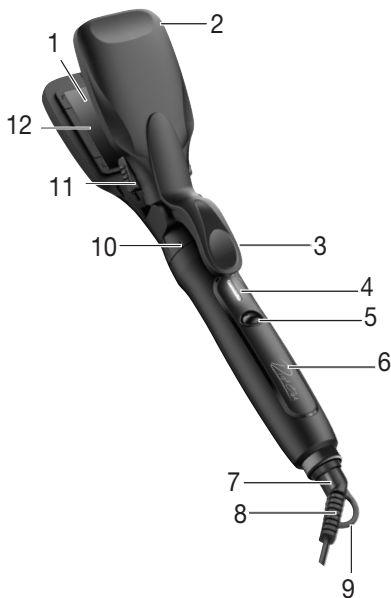
Ostrzeżenie

Urządzenie może być stosować wyłącznie:

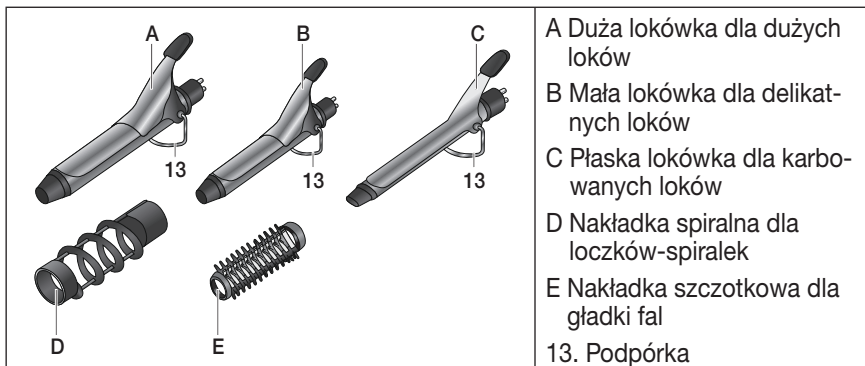
- do użytku zewnętrznego
- w celu zgodnym z przeznaczeniem oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji obsługi.

Użycie niezgodne z przeznaczeniem może być niebezpieczne!

4. Opis urządzenia



1. Płytki grzewcza z powłoką ceramicznokeratynową
2. Klapa
3. Dźwignia do otwierania klapy
4. Lampka kontrolna pracy
5. Przycisk do włączania/wyłączania
6. Uchwyt
7. Przegub obrotowy 360°
8. Zabezpieczenie przed zgięciem z pętlą do zawieszenia
9. Kabel zasilania
10. Pierścień blokujący
11. Przełącznik funkcji prostownicy/karbownicy
12. Nakładka do prostowania/karbowania



5. Zasady bezpieczeństwa



Ostrzeżenie

Aby zapobiec obrażeniom kategoricznie odradza się używania urządzenia:

- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie ani w innej cieczy!
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Jeżeli mimo podjęcia wszelkich środków ostrożności urządzenie wpadnie do wody, należy natychmiast wyjąć kabel sieciowy z gniazdka! Nie wkładać rąk do wody!
Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Przed ponownym użyciem należy przekazać urządzenie do specjalistycznego zakładu w celu sprawdzenia! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Po upadku urządzenia lub w przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie wolno używać urządzenia. Niebezpieczeństwo porażenia prądem i odniesienia obrażeń ciała!
- Urządzenia nie należy wykorzystywać w przypadku widocznego uszkodzenia urządzenia, kabla sieciowego, wtyczki sieciowej ani akcesoriów. W razie wątpliwości należy przestać korzystać z urządzenia oraz zwrócić się do przedstawiciela handlowego lub serwisu na podany adres. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Opakowanie należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci – niebezpieczeństwo uduszenia!

- Nie używać w łazience przedłużaczy, aby w nagłym wypadku móc szybko wyjąć wtyczkę sieciową.

Ostrzeżenie

Aby zapobiec obrażeniom, należy przestrzegać następujących zasad:

- Należy zwrócić uwagę, aby w pobliżu urządzenia nie było łatwopalnych cieczy. Zagrożenie pożarowe!
- Urządzenie należy odkładać wyłącznie na niepalne podłoże. Zagrożenie pożarowe!
- Nie wolno przykrywać urządzenia — ryzyko pożaru!
- Nie używać urządzenia do sztucznych włosów — ryzyko pożaru!

Wskazówki

- Przed użyciem urządzenia usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Urządzenie wolno podłączać jedynie do gniazdka z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.
- Wyjmując kabel sieciowy, zawsze trzymać za wtyczkę.
- Nie wolno używać części, które nie są polecane przez producenta bądź nie są wymienione wśród akcesoriów.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać ani naprawiać urządzenia, gdyż może to zakłócić jego prawidłowe działanie. Nieprzestrzeganie powyższych zasad powoduje utratę gwarancji.
- W przypadku usterki lub uszkodzenia urządzenia jego naprawę należy zlecić specjalistycznemu zakładowi.
- Używając urządzenia, nie wolno pozostawiać go bez nadzoru.
- Nie używać urządzenia na wolnym powietrzu.
- Przekazując urządzenie innym osobom, należy również przekazać niniejszą instrukcję obsługi.

6. Obsługa



Ostrzeżenie

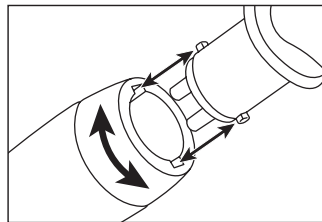
- Należy stać na suchym podłożu nieprzewodzącym prądu elektrycznego. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Upewnić się, że ręce są suche! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Włosy muszą być suche!! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Urządzenie musi być bardzo gorące. Rozgrzane urządzenie należy trzymać wyłącznie za uchwyt [6] – ryzyko poparzenia i pożaru!
- Nie dotykać płytek grzewczych [1]. Niebezpieczeństwo poparzenia!
- Nie dotykaj elementu grzejnego lokówki [A-C]. Niebezpieczeństwo poparzenia!
- Nie umieszczać żadnych przedmiotów między płytkami grzewczymi [1] a rurą grzewczą i szczypcami do loków.
- W przypadku uszkodzenia lub nieprawidłowego działania natychmiast wyłączyć urządzenie.
- Ustawić wielofunkcyjną lokówko-prostownicę z rozłożoną podpórką [13] na stabilnym, poziomym i niepalnym podłożu lub trzymać ją w ręce. Zagrożenie pożarowe!
- Nałożoną nakładkę schłodzić przed wymianą lub zdjęciem – ryzyko oparzenia!

Uwaga

- Rozprostować kabel sieciowy [9], jeżeli jest skręcony.
- Nie ciągnąć, nie skręcać i nie załamywać kabla sieciowego [9], jak również nie przeciągać go i nie układać na zaokrąglonych przedmiotach, ostrych krawędziach lub na gorących powierzchniach.
- Uważać, aby nie przycisnąć kabla sieciowego [9] np. szufladą lub drzwiami i nie umieszczać go między płytkami grzewczymi [1]. Uszkodzone lub splątane kable sieciowe [9] zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

6.1 Wymiana nasadek

- > Wybrać nasadkę w zależności od tego, jaką fryzurę chce się uzyskać [12, A, B, C].
- > Przekręć pierścień blokujący [10] w prawo i ustaw na symbol . Nałożona nakładka zostanie odblokowana.
- > Wyjąć nakładkę z uchwytu [6].
- > Ustawić wybraną nakładkę zgodnie z rysunkiem.
- > Wsunąć wybraną nakładkę ostrożnie w uchwyt [6], nie przekrzywiając przy tym obu kołków metalowych.
- > Przekręć pierścień blokujący [10] w lewo i ustaw na symbol . Nakładka zostanie zablokowana.
- > Sprawdzić, czy nakładka jest stabilnie połączona z uchwytem [6].



6.2 Włączanie urządzenia

Urządzenie można wyłączyć, naciskając włącznik/wyłącznik [5].. Wielofunkcyjna lokówka-prostownica jest gotowa po kilku minutach do pracy.

6.3 Modelowanie włosów

Przygotowanie włosów

- > Przed użyciem wielofunkcyjnej lokówki-prostownicy należy dokładnie wysuszyć włosy.
- > Włosy muszą być czyste i wolne od środków do modelowania włosów. Wyjątek stanowią specjalne środki, które wspomagają prostowanie włosów.
- > Rozczesać włosy grubym grzebieniem, aby je rozprostować.

Modelowanie loków/fal

Włosy można modelować za pomocą lokówek [A, B, C]:

- > Wydzielić kosmyk włosów o szerokości ok. 2 cm. Przytrzymać naprężony kosmyk.
- > Nacisnąć dźwignię lokówki, aby otworzyć szczypcę do loków.
- > Umieścić kosmyki włosów końcówkami między rurą grzewczą a szczypcami lokówki.
- > Zamknąć szczypcę do loków, aby zamocować kosmyk.
- > Nawijać kosmyk włosów na lokówkę w kierunku głowy.

- > Przytrzymać lokówkę we włosach przez ok. 8 do 10 sekund. W ten sposób można uzyskać najlepsze efekty bez niszczenia lub uszkodzenia włosów.
- > Otworzyć szczypce do loków i wyciągnąć ostrożnie rurę grzewczą z loków.

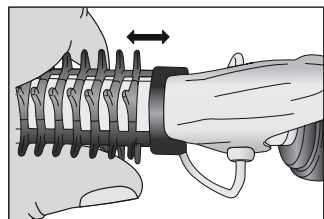
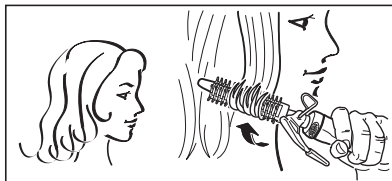
Modelowanie końcówek włosów

- > Umieścić kosmyk włosów końcówkami między rurą grzewczą a szczypcami lokówki.
- > Zamknąć szczypce do loków, aby zamocować kosmyk.
- > Końcówki włosów można modelować, obracając odpowiednio lokówką w kierunku na zewnątrz lub do wewnątrz, a następnie ściągnąć ją po końcówkach na zewnątrz.

Stosowanie nakładki szczotkowej

Nakładkę szczotkową [E] można stosować z lokówką [B]:

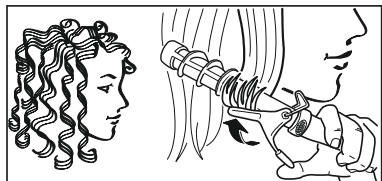
- > Sprawdzić, czy lokówka [B] jest schłodzona.
- > Przesuwać nakładkę szczotkową [E] ostrożnie nacięciem skierowanym do góry na zimną lokówkę [B] do momentu uzyskania oporu.
- > Szczypce do loków muszą być przy tym zamknięte.
- > Podzielić włosy na kosmyki. Przytrzymać naprężony kosmyk.
- > Nawinąć kosmyk na szczotkę.
- > Odczekać ok. 10 sekund i ponownie odwinąć kosmyk.



Stosowanie nakładki spiralnej

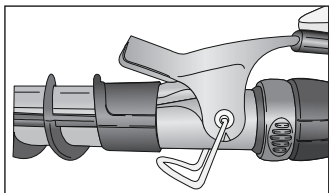
Nakładkę spiralną [D] można stosować z lokówką [A]:

- > Sprawdzić, czy lokówka [A] jest schłodzona.
- > Przesunąć nakładkę spiralną [D] do środka

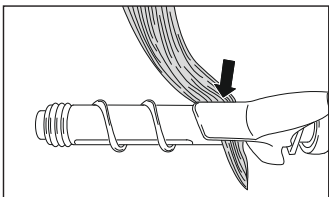


- ka nad zamkniętą, schłodzoną lokówkę [A].
- > Nacisnąć dźwignię lokówki, aby otworzyć szczypce do loków.

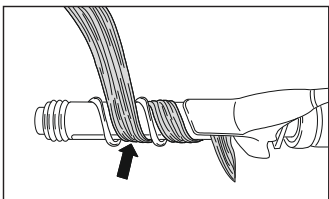
- > Przesunąć nakładkę spiralną [D] ostrożnie do momentu uzyskania oporu na zimną lokówkę [A].
- > Zamknąć szczypce do loków.
- > Podzielić włosy na kosmyki. Przytrzymać naprężony kosmyk.



- > Nacisnąć dźwignię lokówki [A], aby otworzyć szczypce do loków.
- > Umieścić kosmyk włosów końcówkami między rurą grzewczą a szczypcami lokówki [A].
- > Zamknąć szczypce do loków, aby zamocować kosmyk.

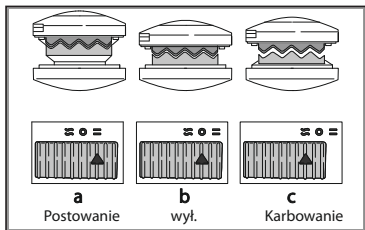


- > Owinąć kosmyk włosów wokół nakładki spiralnej [D] w kierunku głowy. Kosmyk powinien być nawinięty tak jak na rysunku.
- > Odczekać ok. 10 sekund i ponownie odwinąć kosmyk.
- > Otworzyć szczypce do loków i wyciągnąć z nich kosmyk włosów.



Stosowanie prostownicy

- > Umieścić nakładkę prostującą/karbującą [12] na wielofunkcyjnej lokówko-prostownicy.
- > Przesunąć przełącznik [11] do pozycji „Prostowanie” [a]. Teraz można użyć prostownicy.
- > Podzielić włosy na kosmyki o szerokości ok. 3 cm. Przytrzymać naprężony kosmyk i przyłożyć go do prostownicy u nasady włosów.



- > Powoli i równomiernie przesuwając prostownicę od nasady włosów po ich końcówki. Nie zatrzymywać prostownicy w jednym miejscu przez dłużej niż 8 - 10 sekund. W ten sposób można uzyskać najlepsze efekty bez niszczenia lub uszkodzenia włosów.
- > Końcówki włosów można modelować, obracając odpowiednio prostownicą na zewnątrz lub do wewnątrz, a następnie ściągnąć ją po końcówkach włosów na zewnątrz.



Stosowanie karbownicy

- > Umieścić nakładkę prostującą/karbowującą [12] na wielofunkcyjnej lokówko-prostownicy.
- > Przesunąć przełącznik [11] do pozycji „Karbowanie” [c]. Teraz można użyć karbownicy.
- > Podzielić włosy na kosmyki. Przytrzymać naprężony kosmyk i przyłożyć go do karbownicy u nasady włosów.
- > Zamknąć karbownicę na ok. 10 sekund. W ten sposób można uzyskać najlepsze efekty bez niszczenia lub uszkodzenia włosów.
- > Otworzyć ponownie karbownicę i wyjąć kosmyk włosów.
- > Powtarzać czynność aż do końcówek włosów.



i Wskazówki

Wielofunkcyjna lokówko-prostownica jest wyposażona w zabezpieczenie w postaci automatycznego wyłączenia. Po upływie ok. 25 minut lampka kontrolna pracy [4] zacznie migać, przypominając o automatycznym wyłączeniu. Aby używać urządzenia dłużej niż przez 30 minut, należy je wyłączyć i od razu włączyć ponownie. Funkcja automatycznego wyłączenia zostanie ponownie ustawiona na 30 minut. Po automatycznym wyłączeniu po 30 minutach należy dwukrotnie nacisnąć przycisk włączania/wyłączania, aby ponownie włączyć urządzenie.

6.4 Po skończeniu używania

- > Nacisnąć włącznik/wyłącznik [5], aby wyłączyć urządzenie..
- > Ustawić wielofunkcyjną lokówko-prostownicę z podpórką [13] na stabilnym, poziomym i niepalnym podłożu lub trzymać ją w ręce, aby ostygła.
- > Zawsze po zakończeniu korzystania z urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazdka.
- > Nie owijać kabla sieciowego [9] wokół urządzenia!
- > Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- > Urządzenie można zawiesić na wieszaku za pętlę do zawieszania [8].

7. Czyszczenie i dbałość o urządzenie

Czyszczenie



Ostrzeżenie

- Przed czyszczeniem należy każdorazowo wyjąć kabel sieciowy z gniazdka. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Do wnętrza urządzenia nie może dostać się woda! Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!
- Nie czyścić łatwopalnymi cieczami! Zagrożenie pożarowe!



Wskazówki

- Urządzenie nie wymaga konserwacji.
- Chronić urządzenie przed kurzem, zabrudzeniem i wilgocią.
- Nie myć urządzenia w zmywarce!
- Nie używać żadnych ostrych, szorujących czy agresywnych środków czyszczących ani twardych szczotek!
- Urządzenie można czyścić miękką ściereczką zwilżoną ciepłą wodą.
- Po wyczyszczeniu urządzenie i nakładki należy starannie wysuszyć!

8. Dane techniczne

Masa	około 420 g
Napięcie zasilania	220-240 V~, 50-60 Hz
Pobór mocy	25 W
Zakres temperatury	Duża, mała i płaska lokówka: 135–155°C Nasadka wygładzająca i krepująca: 165–180°C
Klasa bezpieczeństwa	II
Warunki eksploatacji	do stosowania tylko w pomieszczeniach zamkniętych
Dopuszczalny zakres temperatury	-10 do +40 °C

Prawo do zmian technicznych zastrzeżone.

9. Utylizacja

Ze względu na ochronę środowiska nie wolno wyrzucać urządzenia po zakończeniu jego użytkowania wraz z odpadami domowymi.

Utylizację należy zlecić w odpowiednim punkcie zbiórki w danym kraju. Urządzenie należy zutylizować zgodnie z dyrektywą o zużytych urządzeniach elektrycznych i elektronicznych – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).

W razie pytań należy zwrócić się do lokalnego urzędu odpowiedzialnego za utylizację odpadów.



10. Gwarancja / Serwis

Okres gwarancji w przypadku wad fabrycznych i materiałowych produktu wynosi 3 lata od dnia zakupu. Gwarancja nie dotyczy:

- Uszkodzeń powstałych na skutek niewłaściwego użytkowania.
- Części ulegających zużyciu.
- Uszkodzeń powstałych z winy klienta.
- Sytuacji, w których urządzenie zostało otwarte przez nieautoryzowany warsztat.

Niniejsza gwarancja nie narusza ustawowych uprawnień Klienta. W celu dochodzenia roszczeń gwarancyjnych w okresie gwarancji Klient obowiązany jest okazać dowód zakupu. Roszczeń z tytułu gwarancji można dochodzić w ciągu 3 lat od daty zakupu wobec MGG Elektro GmbH, Bahnstr. 16, 40212 Düsseldorf, Niemcy.

W Polsce zgodnie z art. 581 §1 obecnie obowiązującego kodeksu cywilnego okres gwarancji liczy się od nowa od wymiany urządzenia lub jego istotnej części.

W przypadku reklamacji należy zwrócić się do naszego serwisu:

Infolinia serwisowa (bezpłatna): Adres e-mail:

☎ Tel.: 800 707 009

service-pl@mgg-elektro.de

Jeśli będziemy wymagać przesłania uszkodzonego produktu, należy go przesłać na następujący adres:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Germany

Obsah

1. Účel použitia.....	45
2. Vysvetlenie symbolov	46
3. Použitie podľa určenia	47
4. Popis prístroja.....	47
5. Bezpečnostné upozornenia.....	48
6. Obsluha	49
6.1 Výmena nástavcov	50
6.2 Zapnutie prístroja	51
6.3 Tvarovanie vlasov	51
6.4 Po použití.....	54
7. Čistenie a starostlivosť o prístroj ..	55
8. Technické údaje.....	55
9. Likvidácia.....	56
10. Záruka / Servis	56

Rozsah dodávky

- Multifunkčná kulma
- Žehlička a krepovacia žehlička na vlasy
- Veľká kulma na vlasy
- Malá kulma na vlasy
- Plochá kulma na vlasy
- Špirálový nástavec
- Kefový nástavec
- Tento návod na obsluhu

Výrobca

MGG Elektro GmbH
 Bahnstr. 16
 40212 Düsseldorf, Nemecko

IAN 391469_2201

VÝSTRAHA

- Prístroj je určený iba na použitie v domácom/súkromnom prostredí, nie na komerčné použitie.
- Tento prístroj môžu používať deti vo veku od 8 rokov ako aj osoby s obmedzenými fyzickými, sensorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatočnými skúsenosťami alebo vedomosťami, ak sú pod dohľadom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a ak rozumejú nebezpečenstvám, ktoré z toho vyplývajú.
- Deti sa nesmú hrať s prístrojom.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú pod dohľadom.

- V prípade, ak je poškodené elektrické prírodné vedenie tohto prístroja, musí ho výrobca, jeho zákaznícky servis alebo podobne kvalifikovaná osoba nahradiť, aby sa predišlo ohrozeniu.
- Ak sa prístroj používa v kúpeľni, vyťahnite ho po jeho použití zo zásuvky, pretože blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, a to aj vtedy, keď je prístroj vypnutý.
- Nikdy nepoužívajte prístroj v blízkosti vane, umývadla, sprchy alebo iných nádob obsahujúcich vodu alebo inú kvapalinu – nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Ako dodatočnú ochranu odporúčame nainštalovať do elektrického rozvodu vašej kúpeľne vypínacie ochranné zariadenie s menovitým vypínacím prúdom nie vyšším ako 30 mA. Informácie k tomu dostanete od vášho lokálneho predajcu elektrického príslušenstva.

1. Účel použitia

Pomocou multifunkčnej kulmy si môžete vyformovať vaše vlasy do rôznych tvarov a vytvoriť si tak váš individuálny vzhľad pre každú príležitosť.










360° otočný kĺb na sieťovom kábli umožňuje flexibilnú manipuláciu s multifunkčnou kulmou.

Systém Easy Lock umožňuje rýchlu výmenu nástavcov. Vrstva z keramiky a keratínu¹ krepovacích klieští a žehličky zabezpečuje rovnomerné rozloženie tepla a hladkú povrchovú štruktúru. Zahriatím vyhrievacích platničiek sa do vlasov uvoľňujú najjemnejšie čiastočky keratínu a starajú sa tak o väčšiu pružnosť a lesk. Automatické vypnutie po 30 minútach chráni prístroj pred prehriatím. Prístroj je určený len na účel popísaný v tomto návode na obsluhu. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú v dôsledku nesprávneho alebo ľahkovážneho použitia.

¹ Keratín, prírodný proteín vlasov. Pri používaní sa uvoľňuje a vlasy a pomáha vlasy spevňovať a robí ich odolnejšími.

2. Vysvetlenie symbolov

V návode na použitie resp. na prístroji sú použité tieto symboly.

	Výstraha	Prístroj sa nesmie používať v blízkosti vody alebo vo vode (napr. umývadlo, sprcha, vaňa) – nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
	Výstraha	Výstražné upozornenie poukazujúce na nebezpečenstvo zranenia alebo ohrozenie vášho zdravia.
	Pozor	Bezpečnostné upozornenie na možné škody na prístroji/príslušenstve.
	Upozornenie	Odkaz na dôležité informácie.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných noriem.	
	Prečítajte si pokyn	
	Obal ekologicky zlikvidujte	
	Štítok pre označenie obalového materiálu. A = skratka materiálu, B = číslo materiálu: 1 - 7 = plast, 20 - 22 = papier a lepenka	
	Trieda ochrany II	

3. Použitie podľa určenia

Multifunkčná kulma sa smie používať výlučne na domáce tvarovanie a úpravu vlasov pre vlastné použitie!

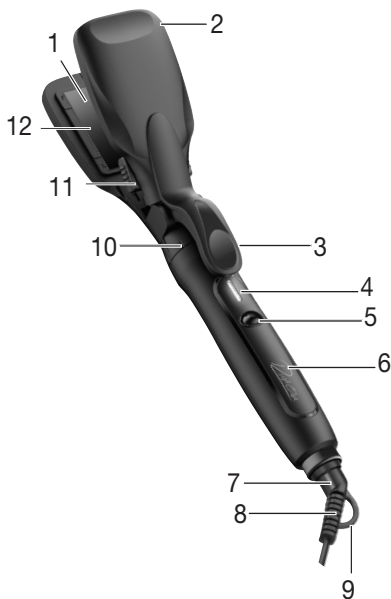
Výstraha

Prístroj používajte výlučne:

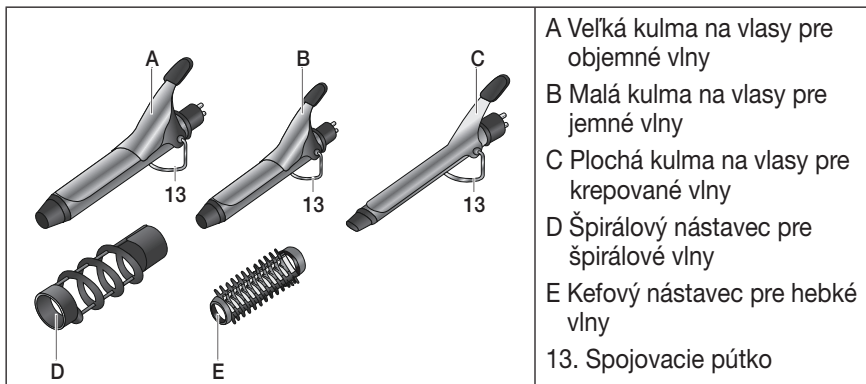
- na vonkajšie použitie
- na účel, pre ktorý bol vyvinutý a spôsobom uvedeným v tomto návode na obsluhu.

Každé neodborné použitie môže byť nebezpečné!

4. Popis prístroja



1. Vyhrievacie platničky s keramickým a kertainovým povrchom
2. Uzáver
3. Páčka na otvorenie uzáveru
4. Kontrolná žiarovka
5. Tlačidlo na zapnutie a vypnutie
6. Rukoväť
7. 360° otočný kĺb
8. Chránič kábla proti zlomu so závesným okom
9. Sieťový kábel
10. Uzatvárací krúžok
11. Voliaci spínač pre funkciu žehličky/krepovacích klieští
12. Nástavec žehliaci/krepovací



5. Bezpečnostné upozornenia



Výstraha

Aby sa predišlo poškodeniu zdravia, nutne odporúčame vyhnúť sa používaniu prístroja v nasledovných prípadoch:

- Nikdy neponárajte prístroj do vody alebo iných kvapalín!
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Ak prístroj aj napriek všetkým bezpečnostným opatreniam spadne do vody, okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky! Nesiahajte do vody!
Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Pred opätovným použitím nechajte prístroj skontrolovať autorizovaným servisom! Životné nebezpečenstvo v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!
- Ak prístroj spadol, alebo ak sa iným spôsobom poškodil, nesmie sa ďalej používať. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom a poranenia!
- Prístroj nepoužívajte pri viditeľnom poškodení prístroja, sieťového kábla, sieťovej zástrčky a príslušenstva. V prípade pochybností ho nepoužívajte a obráťte sa na Vášho predajcu alebo na uvedenú adresu zákazníckeho servisu. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Obalové materiály uchovávajte mimo dosahu detí – nebezpečenstvo udusenía!
- V kúpeľni nepoužívajte žiadne predlžovacie káble, aby bola v núdzovom prípade sieťová zástrčka rýchlo dostupná.

Výstraha

Aby sa predišlo poškodeniu zdravia, dodržiavajte tieto body:

- Dbajte nato, aby sa v blízkosti prístroja nenachádzali žiadne ľahko vznietiteľné kvapaliny. Nebezpečenstvo požiaru!
- Prístroj odkladajte iba na nehorľavý podklad. Nebezpečenstvo požiaru!
- Prístroj nezakrývajte – nebezpečenstvo požiaru!
- Nepoužívajte prístroj na umelé vlasy - nebezpečenstvo požiaru!

Poznámky

- Pred použitím prístroja odstráňte všetky obalové materiály.
- Prístroj napojte na zásuvku s napätím uvedeným na typovom štítku.
- Sieťový kábel ťahajte von zo zásuvky iba za sieťovú zástrčku.
- Nepoužívajte žiadne prídavné časti, ktoré výrobca neodporúča, resp. neponúka ako príslušenstvo.
- Prístroj nesmiete v žiadnom prípade otvárať alebo vykonávať opravy, pretože inak nie je zaručená bezchybná funkcia. Pri nedodržaní zaniká záruka.
- V prípade poruchy alebo poškodenia nechajte prístroj opraviť kvalifikovaným servisom.
- Nikdy nenechávajte prístroj počas používania bez dozoru.
- Prístroj nepoužívajte vo voľnom priestranstve.
- Ak prístroj poskytnete tretím osobám, musíte vždy dodať aj tento návod na použitie.

6. Obsluha

Výstraha



- Postavte sa na suchý, elektricky nevodivý podklad. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Presvedčte sa, že sú vaše ruky suché! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Vaše vlasy musia byť suché! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Prístroj sa môže zohriať na veľmi vysokú teplotu. V horúcom stave ho uchopte vždy iba za rukoväť [6] – nebezpečenstvo požiaru!
- Nedotýkajte sa vyhrievacích dosiek [1]. Nebezpečenstvo popálenia!

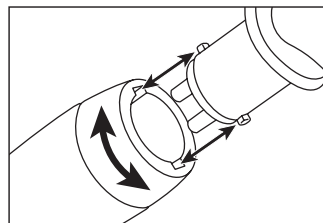
- Kulmy sa nedotýkajte [A-C]. Nebezpečenstvo popálenia!
- Medzi vyhrievacie dosky [1] a vyhrievaciu rúrku a kliešte neupínajte žiadne predmety.
- Prístroj okamžite vypnite, ak je pokazený alebo ak sa vyskytujú poruchy pri jeho prevádzke.
- Postavte multifunkčnú kulmu s vyklopeným spojovacím pútkom [13] na stabilný, vodorovný a nehorľavý podklad alebo držte multifunkčnú kulmu v ruke. Nebezpečenstvo požiaru!
- Pred výmenou alebo odobratím nechajte vychladnúť nasadený nastavec – nebezpečenstvo popálenia!

Pozor

- Omotaný sieťový kábel [9] rozmotajte.
- Napájací kábel [9] neťahajte, neskrúcajte a nelámte, resp. neťahajte alebo neukladajte ho cez/na ostré, špicaté predmety alebo horúce povrchy.
- Napájací kábel [9] nepricvikujte, napr. do zásuviek alebo dverí alebo medzi vyhrievacie platne [1]. Poškodené alebo zamotané sieťové káble [9] zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom!

6.1 Výmena nastavcov

- > Vyberte vhodný nastavec [12, A, B, C] pre účes, ktorý chcete upraviť.
- > Zaisťovací krúžok [10] otočte doprava na symbol . Nasadený nastavec sa uvoľní.
- > Vytiahnite nastavec z rukoväte [6].
- > Vybraný nastavec nasmerujte podľa obrázka.
- > Vybraný nastavec opatrne zasuňte do rukoväte [6] bez toho, aby ste spriečili dvojicu kovových kolíkov.
- > Zaisťovací krúžok [10] otočte doľava na symbol . Nastavec sa zaistí.
- > Skontrolujte, či je nastavec pevne spojený s rukoväťou [6].



6.2 Zapnutie prístroja

Zapnite prístroj stlačením zapínača/vypínača [5]. Multifunkčná kulma je pripravená na prevádzku po niekoľkých minútach.

6.3 Tvarovanie vlasov

Príprava vlasov

- > Pred použitím multifunkčnej kulmy si úplne vysušte vlasy.
- > Vlasy by mali byť čisté a bez produktov na úpravu vlasov. Výnimkou sú špeciálne produkty, ktoré podporujú žehlenie vlasov.
- > Učesť si vlasy pomocou riedko ozubeného hrebeňa, aby sa rozmotali.

Vytvarovanie kučier/vín

Vlasy môžete vytvarovať pomocou kulmy [A, B, C]:

- > Rozdeľte vlasy do jednotlivých prameňov so šírkou približne 2 centimetre. Napnite prameň vlasov.
- > Stlačte na páku kulmy na otvorenie klieští.
- > Prameň vlasov vložte končekmi vlasov medzi vyhrievaciu rúrku a kliešte kulmy.
- > Zatvorte kliešte na zafixovanie prameňa vlasov.
- > Namotajte prameň smerom ku hlave na kulmu.
- > Nechajte kulmu na približne 8 až 10 sekúnd vo vlasoch. Takto dosiahnete najlepšie výsledky bez toho, aby ste vlasy príliš namáhali resp. poškodili.
- > Otvorte kliešte a opatrne vytiahnite vyhrievaciu rúrku z kučery.

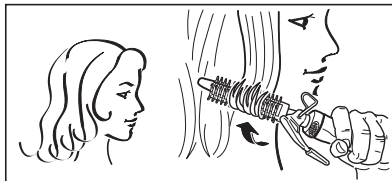
Tvarovanie končekov vlasov

- > Prameň vlasov vložte končekmi vlasov medzi vyhrievaciu rúrku a kliešte kulmy.
- > Zatvorte kliešte na zafixovanie prameňa vlasov.
- > Končeky vlasov môžete vytvarovať tak, že kulmu otočíte buď smerom von alebo dnu, predtým ako ju vytiahnete von cez končeky vlasov.

Použitie kefového nastavca

Kefový nastavec [E] môžete použiť spolu s kulmou [B]:

> Skontrolujte, či je kulma [B] vychladnutá.



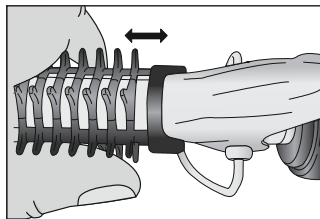
> Kefový nastavec [E] opatrne zasuňte zárezom smerom nahor až na doraz na studenú kulmu [B].

> Curlingové kliešte musia byť zatvorené.

> Rozdeľte vlasy na jednotlivé pramene. Napnite prameň vlasov.

> Prameň vlasov namotajte na kefu.

> Počkajte približne 10 sekúnd, predtým ako znovu odmotáte prameň vlasov.



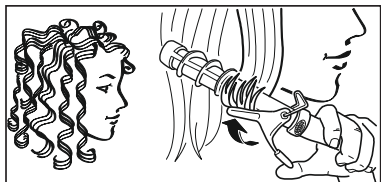
Použitie špirálového nastavca

Špirálový nastavec [D] môžete použiť spolu s kulmou [A]:

> Skontrolujte, či je kulma [A] vychladnutá.

> Špirálový nastavec [D] nasuňte až po stred na zatvorenú, vychladnutú kulmu [A].

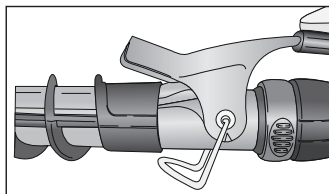
> Stlačte na páku kulmy na otvorenie klieští.



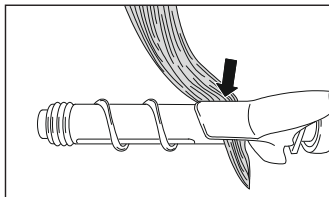
> Špirálový nastavec [D] opatrne zasuňte až na doraz na studenú kulmu [A].

> Zatvorte kliešte.

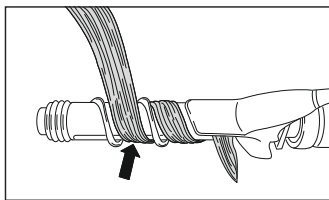
> Rozdeľte vlasy na jednotlivé pramene. Napnite prameň vlasov.



- > Stlačte na páku kulmy [A] na otvorenie klieští.
- > Prameň vlasov vložte končekmi vlasov medzi vyhrievaci rúrkou a kliešte kulmy [A].
- > Zatvorte kliešte na zafixovanie prameňa vlasov.

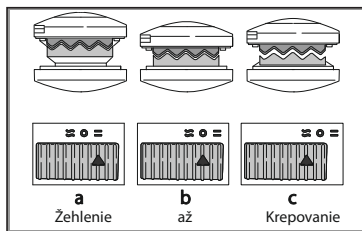


- > Namotajte prameň na špirálový nástavec [D] v smere ku hlave. Dbajte nato, aby sa prameň vlasov namotal tak, ako je zobrazené na obrázku.
- > Počkajte približne 10 sekúnd, predtým ako znovu odmotáte prameň vlasov.
- > Otvorte kliešte a vytiahnite prameň vlasov z klieští.



Použitie žehličky

- > Nastrčte žehliaci/krepovací nástavec [12] na multifunkčnú kulmu.
- > Presuňte voliaci spínač [11] do polohy „Žehlenie“ [a]. Teraz môžete použiť žehličku.
- > Rozdeľte vlasy do jednotlivých prameňov so šírkou približne 3 centimetre. Napnite prameň vlasov a vložte vlasy do žehličky.



- > Pomaly a rovnomerne posúvajte žehličku od prameňa vlasov až ku končekom vlasov. Žehličku nenechávajte na jednom mieste viac ako 8 až 10 sekúnd.

Takto dosiahnete najlepšie výsledky bez toho, aby ste vlasy príliš namáhali resp. poškodili.

- > Končeky vlasov môžete vytvarovať tak, že žehličku otočíte buď smerom von alebo dnu, predtým ako ju vytiahnete von cez končeky vlasov.



Použitie krepovacích klieští

- > Namontujte žehliaci/krepovací nástavec [12] na multifunkčnú kulmu.
- > Presuňte voliaci spínač [11] do polohy „Krepovanie“ [c]. Teraz môžete použiť krepovacie kliešte.
- > Rozdeľte vlasy na jednotlivé pramene. Napnite prameň vlasov a vložte vlasy do krepovacích klieští.
- > Zatvorte krepovacie kliešte na cca 10 sekúnd. Takto dosiahnete najlepšie výsledky bez toho, aby ste vlasy príliš namáhali resp. poškodili.
- > Znovu otvorte krepovacie kliešte a vyberte prameň vlasov.
- > Proces zopakujte, až kým sa dostanete na konček vlasov.



i Poznámky

Multifunkčná kulma je vybavená bezpečnostným vypínaním. Asi po 25 minútach začne blikať ukazovateľ pripravenosti na prevádzku [4], aby vám pripomenul automatické vypnutie. Ak chcete multifunkčnú kulmu používať dlhšie ako 30 minút, prístroj vypnite a ihneď ho opäť zapnite. Bezpečnostné vypnutie je tým opäť aktivované na 30 minút. Po automatickom vypnutí po 30 minútach sa musí na opätovné zapnutie prístroja dvakrát stlačiť vypínač ZAP/VYP.

6.4 Po použití

- > Stlačte zapínač/vypínač [5], aby ste prístroj vypli.
- > Položte multifunkčnú kulmu na vychladnutie so spojovacím putkom [13] na stabilný, vodorovný a nehorľavý podklad alebo držte multifunkčnú kulmu v ruke.
- > Po každom použití vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
- > Sieťový kábel [9] neomotávajte okolo prístroja!
- > Prístroj uchovajte na suchom mieste nedostupnom pre deti.
- > Prístroj je možné zavesiť cez závesné oko [8] na hák.

7. Čistenie a starostlivosť o prístroj

Čistenie

Výstraha

- Pred čistením vždy odpojte sieťovú zástrčku zo zásuvky. Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala žiadna voda! Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!
- Prístroj nečistite pomocou ľahko vznietiteľných kvapalín! Nebezpečenstvo požiaru!

Poznámky

- Váš prístroj nevyžaduje údržbu.
- Prístroj chráňte pred prachom, nečistotami a vlhkosťou.
- Prístroj neumývajte v umývačke riadu!
- Nepoužívajte žiadne ostré, špicaté, drhnuce, žieravé čistiace prostriedky alebo tvrdé kefy!
- Prístroj je možné vyčistiť pomocou mäkkej utierky navlhčenej v teplej vode.
- Po vyčistení dôkladne vysušte prístroj a nástavec!

8. Technické údaje

Hmotnosť	približne 420 g
Zdroj napätia	220-240 V ~, 50-60 Hz
Príkon	25 W
Rozsah teplôt	Veľká, malá a plochá kulma na vlasy: 135 - 155°C Vyhladzovací a krepovací nástavec: 165 - 180°C
Trieda ochrany	II
Okolité podmienky	Povolené len pre vnútorné priestory
Prípustný rozsah teplôt	-10 až +40 °C

Technické zmeny vyhradené.

9. Likvidácia

V záujme ochrany životného prostredia sa prístroj po skončení jeho životnosti nesmie zahodiť do domového odpadu.

Likvidácia sa môže vykonať prostredníctvom príslušného zberného miesta vo vašej krajine.

Prístroj zlikvidujte v súlade so smernicou o odpadoch z elektrických a elektronických zariadení – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). V prípade otázok sa obráťte na komunálny úrad zodpovedný za likvidáciu.



10. Záruka / Servis

Na materiál a na výrobné chyby produktu poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu kúpy. Záruka neplatí:

- na poškodenia, ktoré vznikli neodbornou obsluhou.
- na súčiastky podliehajúce opotrebovaniu.
- pri poškodení, ktoré zákazník zavini sám.
- ak bol prístroj otvorený neautorizovaným servisom.

Zákonné ručenie zákazníka zostáva nedotknuté touto zárukou. Na uplatnenie záručného prípadu v rámci záručnej doby si musí zákazník uchovať doklad o kúpe. Záruku si môžete uplatniť počas 3 rokov odo dňa kúpy v spoločnosti MGG Elektro GmbH, Düsseldorf, Germany.

V prípade reklamácií, prosím, kontaktujte náš servis prostredníctvom nasledovných kontaktných údajov:

Servisná linka (bezplatná): **E-mail:**

 Tel.: 0800 606 018

service-sk@mgg-elektro.de

V prípade, že Vás vyzveme na zaslanie chybného výrobku, potom je potrebné výrobok zaslať na nasledujúcu adresu:

NU Service GmbH
Lessingstraße 10 b
89231 Neu-Ulm
Germany